

词汇表

施虐伴侣 - 对配偶或亲密伴侣, 并可能对家庭中其他人(如孩子、亲人、宠物以及其他可触及的人) 施加虐待(身体、精神、财务、情感、性、技术等方面) 的人; 也称为施虐者、施暴者、加害者。

地址保密计划 (ACP) - 由州或地区设立的一项计划, 旨在帮助保护曾遭受尾随、家庭暴力、性侵、人口贩运的个人, 有时也包括其他担心自身安全的人。ACP 计划免费提供给符合条件的参加者。每个设有 ACP 的州/地区都有各自的资格标准和申请流程。ACP 为参加者提供一个合法的替代地址, 可用于代替其实际地址。ACP 地址通常是邮政信箱。寄往替代地址的一类邮件会被转寄到参加者的实际地址。这一转寄过程确实会导致 ACP 参加者收到邮件的时间更长。ACP 通常也作为参加者的诉讼文书送达法律代理人, 并常为参加者提供一种保密的投票方式。您可以在此处找到按州/地区划分的 ACP 汇总: <https://bwjp.org/wp-content/uploads/2024/05/NCPOFFC-State-Address-Confidentiality-Statutes.pdf>。

权益倡导者 - 为某人或某事仗义执言或提供支持的人。例如, 教育倡导者通过倡导学生的教育需求和权利来支持学生。患者权益倡导者通常帮助人们使用医疗保健系统。另请参阅“家庭暴力权益倡导者”。

资产 - 1) 个人拥有的宝贵特质——包括高等教育或特殊技能; 2) 个人拥有的贵重物品, 包括汽车、房屋、小型企业或储蓄账户。

ATM - 参阅“自动柜员机”。

ATM 卡 - 一种用于在 ATM 上存取您银行账户的卡片。另请参阅“借记卡”。

代理人 - 以提供法律建议并在法庭上为他人辩护为工作的人; 律师。

自动柜员机 (ATM) - 一种允许您从账户取款、查询账户余额或在支票账户与储蓄账户之间转账的机器。

余额 - 您在账户中可用的金额。您可以使用您选择的预算系统。您可以使用支票登记簿、笔记本、电子表格、应用程序, 或者任何以书面或在线形式对您有效的工具。

期末大额还款 - 在贷款(通常是房屋或汽车贷款) 期末到期的一笔大额最终付款, 用于偿还未被月度还款覆盖的金额。期末大额还款可能出现在固定利率或可调利率抵押贷款 (ARM) 中。

破产 - 寻求免除(或偿还) 债务的债务人可使用的联邦法律程序。个人破产有两种类型。第 7 章允许债务人通过放弃非豁免财产(将被出售以偿还债权人) 来免除许多债务。第 13 章允许债务人保留其全部财产, 并在三到五年内偿还全部或部分债务。

预算 - 您为控制支出和鼓励储蓄而制定的计划; 例如, 列出您所有预期的月度收入、支出和储蓄。

定期存单 (CD) - 这是一种投资类型, 要求您将资金投资一段特定时间(期限), 并保证在整个期间内获得相同的回报率(利息)。定期存单通常要求最低存款额, 并且通常由联邦政府担保。

支票 - 指示金融机构（如银行）从支票账户中支付款项给收款人或持票人的票据。

签账卡 - 参阅“借记卡”。

子女抚养费 - 父母为不常与其同住的一名或多名子女提供的财务支持。根据州法律，子女抚养费可以自愿达成协议，也可以通过法院或行政机构命令支付。支持可以用不同形式提供，其中包括医疗支持。可以采取一次性付款、定期直接支付给监护权父母的款项，或者定期从非监护权父母的工资中扣款等形式。

子女抚养费执行计划 - 根据《社会保障法案》D 部分建立的联邦/州/地方合作伙伴关系，旨在寻找非监护权父母、确认父亲身份以及建立/执行子女抚养费支付令。

COBRA - 美国国会于 1986 年通过的一项联邦法律，旨在当团体健康福利本应终止时，为员工及其家属提供持续的保障。

抵押物 - 某人承诺或交给债权人以保证偿还债务的财产。这就形成了所谓的有担保债务。如果借款人拖欠贷款，债权人可以取得该财产并将其出售以抵偿债务。

复利 - 利息根据存款或贷款的初始本金以及前期累积的利息计算。

保密 - 保持私密或仅在私下沟通。来自家庭暴力援助计划的倡导者通常受到州和联邦关于信息披露的准则的约束。未经家庭暴力幸存者书面对披露信息进行许可，他们不应承认任何人已入住或参加本地家庭暴力援助计划或庇护所。代理人、医疗服务提供者和持证辅导员也有保密标准。如果您看重隐私，在与其他人或实体分享详细信息之前，请询问他们会对哪些信息保密。

信贷 - 一种协议或合同，根据该协议，您当下获得金钱或产品，并计划在未来一段时间内偿还贷款人。

信用卡 - 由银行、企业等发行的一种卡。持卡人可使用该卡购买商品或服务，并每月支付购买所用的金额和未支付款项产生的利息，或者每月全额付清欠额以避免利息。

信用卡欠额 - 您当前所欠的金额。

信用历史 - 关于您借贷和还款习惯的记录。信用报告公司会追踪您的历史记录，并将此信息提供给信用卡公司、银行及其他贷款人。另请参阅“信用报告”。

信贷限额 - 金融机构或其他贷款人就特定信用额度向债务人提供的最高信贷金额。

信用组合 - 在您的信用报告中同时拥有循环账户和分期账户的组合。

债权人 - 被欠款的人或公司。

信用评级 - 由三大主要征信局评定的分数。该评级基于您的信用报告，该报告是与债权人过往信用交易的详细列表。大多数信息会在您的信用报告中保留七年，但破产记录会在您的信用报告中保留十年。另请参阅“信用报告”和“信用评分”。

信用报告 - 一份详细记录个人与债权人过往信用交易的报告。它充当一份专门与个人偿还借款能力相关的财务或信用历史。另请参阅“信用历史”。

信用报告局（或机构） - 收集并出售个人信用状况信息的机构。三大主要报告机构是 Equifax、Experian 和 TransUnion。

信用评分 - 信用评分是债权人用来评价个人在申请抵押贷款或信用卡等信贷时还款能力的分数。

分数或数字越高，贷款人认为的风险就越低。信用评分基于您信用报告中的信息，例如贷款（包括信用卡）还款历史和未偿债务等。另请参阅“[信用历史](#)”、“[信用评级](#)”和“[信用报告](#)”。

信用社 - 一种提供广泛金融服务的社区性非营利金融机构。信用社成员可以以传统上低于银行的利率，从公众存款池中借款。

监护权父母 - 对孩子拥有唯一实际监护权（或孩子大部分时间与其共同居住）的父母。

监护权 - 决定未成年子女的居住、保护、照料和教育的权利，尤其是在离婚或分居的情况下。

借记卡 - 一种用于从您的支票账户提取钱款进行购物的卡。如果您在收银终端选择“贷记”交易，则无需录入 PIN，交易通常会在两天内完成清算。通过在终端选择“借记”交易，您将发起一笔“销售点”（POS）交易并录入您的 PIN。购物金额将立即从您的支票账户扣除。对于“信用”和“借记”交易，都必须插卡、“刷卡”或“碰卡”。

债务 - 您从贷款人借入的钱款。债务可能包括抵押贷款、汽车贷款、个人贷款、学生贷款、信用卡债务等。大多数债务包括借入的资金以及根据债务条款累积的利息。某些债务（如房屋贷款或汽车贷款）有某个指定时间段的付款计划，其中包含您月度还款中的利息。其他债务可能仅要求最低还款金额，而本金余额、利率以及您的还款金额将决定还款情况。

债务管理规划 (DMP) - 一种债务减免方案，即辅导机构与个人的债权人合作，根据其具体情况制定更合适的月度还款计划。要警惕并小心那些以营利为目的、掠夺性的公司。

债务人 - 指对他人或金融机构负有债务的个人。

拖欠 - 到期应付的必需金额未按时支付。

不成比例 - 具有或显示出不公平、不合理或出乎意料的差异；相对于某事物而言过大或过小。

DNA 测试 - 一种对基因样本的测试，可用于确定其是否匹配特定特征。这已被用于确定一个人的父亲身份或关系。

文件 / 记录 - 1) 一份提供信息或证据或作为正式记录的书面、印刷或电子材料；2) 以书面、摄影或其他形式记录（某事）。

家庭暴力 - 一种情感、经济、身体、心理、技术和性虐待模式，旨在获取并维持对另一个人的权力和控制。施虐伴侣的动机源于控制欲，并且往往使用武力或胁迫手段。亦称为家庭虐待、亲密伴侣暴力。

家庭暴力权益倡导者 - 为家庭暴力幸存者提供帮助或支持的人，通常接受过与家庭暴力幸存者工作的专门培训。

经济 - 与金钱以及商品和服务的生产有关。

经济救济 - 针对金钱问题的援助。常见示例包括子女抚养费、配偶抚养费、抵押贷款和租金支付、财产的临时占有（汽车和衣物）、医疗费用和财产损失赔偿。其他例子包括：工资损失、代理人费，以及在保护令有效期内到期账单的支付。

经济安全 - 拥有稳定的收入来源，能够维持当前及近期生活水平。

家庭暴力援助选项 (FVO) - 根据 1994 年《福利改革法案》通过的联邦立法，为家庭暴力的幸存者提供特殊援助和豁免。

联邦存款保险公司 (FDIC) - 美国联邦政府的一个独立机构，为成员金融机构的存款提供最高 250,000 美元的保险。

财务虐待 - 施虐伴侣使用的一种手段, 通过利用 (或阻止) 金钱或其他经济资源的获取途径来控制幸存者。例如, 试图完全或部分控制他人的资源, 其中包括金钱、信贷、财产、遗产或工作收入。

财务顾问 - 帮助个人管理财务的专业人士, 他们根据客户需求, 就投资、保险、抵押贷款、大学储蓄、遗产规划、税务和退休等财务问题提供建议。

财务援助 - 为帮助学生支付大学费用而提供的任何助学金或奖学金、贷款或有偿工作。此类援助通常由各种来源提供, 其中包括联邦和州机构、大学、高中、基金会和公司。

金融机构 - 专注于处理投资、贷款和存款等金融交易的企业。典型的金融机构包括银行、信托公司、信用社、保险公司和投资交易商。

心理操纵 - 该术语源自 1938 年的舞台剧《煤气灯下》, 剧中丈夫试图通过调暗家中的煤气灯, 让妻子以为自己精神失常。当妻子指出灯光有变化时, 他矢口否认。心理操纵是一种极其有效的情感虐待形式, 使受害者质疑自己的感受、直觉和理智。施虐伴侣通过摧毁受害者信任自身感知的能力, 获得极大的控制权。

正当理由 - 一个终止的理由; 例如, 停止尝试向无监护权父母收取子女抚养费, 或撤销因未遵守计划要求 (例如参加求职) 而施加的制裁或处罚。

身份盗用 - 为获取金钱或信贷而非法使用他人的个人信息 (如社会保障号码)。

查询 - 指潜在债权人或其他方查看个人信用历史, 以核实其偿还某种贷款或进行月度还款的能力。

硬查询是指贷款人为了做出贷款决定而检查您的信用记录, 这会影响您的信用评分。您必须授权才能进行此操作。

软查询是指您请求查看自己的信用报告, 或者贷款人可能预先审批您的贷款或信用卡申请。这些并非您已申请信贷的实际贷款决定, 因此软查询并不会影响您的信用评分。

分期付款 - 作为为某物支付的若干等额款项之一, 在约定的时间段内分期支付的一笔到期款项。

保险 - 当您购买保险时, 您同意每年或每月向保险公司支付一笔称为保费的金额, 以换取对某些未来问题费用的保障。常见的保险形式包括健康保险、汽车保险和屋主保险。特定类型的保险可能是州或联邦法律规定的, 或是作为贷款条款。人寿与残障保险可能是不错的选项, 尤其对于有受抚养人的个人, 以防他们发生意外。

利息 - 借款人支付给贷款人作为补偿的金额; 所收取的利息通常与“预料风险”直接相关。

亲密伴侣暴力 - 参阅“家庭暴力”。

亲密伴侣暴力权益倡导者 - 参阅“家庭暴力权益倡导者”。

借据 - “欠条” - 一份同意债务的签署文件, 通常是与亲属、朋友或熟人达成的非正式协议。还款条款、利息或逾期付款的罚则, 通常由借款人和贷款人之间商定。

负债 - 个人有责任支付的款项, 例如债务或留置权。

贷款本金 - 您就某项贷款仍欠的金额。随着您进行还款, 本金会减少。您每月为剩余本金支付利息, 直至还清为止。

本地家庭暴力援助计划 - 一个以社区为基础的非营利组织，致力于向家庭暴力幸存者及其子女提供免费和保密的服务。服务可能包括危机支持、安全庇护所、辅导、法律维权、信息和转介服务。家庭暴力援助计划的权益倡导者通常会陪同幸存者前往法庭、社会服务组织和警察局。虽然许多计划提供紧急庇护所或长期住房计划，但幸存者无需住在庇护所或参加长期住房计划即可获得服务。

强制报告人 - 法律要求必须报告其所察觉或怀疑的虐待儿童或弱势成年人（体弱者、老年人、残障人等）行为的人员（通常是教师、护士、辅导员、倡导者、警察等）。具体的法律和强制报告的专业人员因州法律而异。请访问 <https://www.childwelfare.gov/resources/states-territories-tribes/state-statutes/?p=5&rt=1342> 以查找有关您所在州或领地的信息。

边缘化 - 被贬低到社会或群体中不重要或无权力的地位。被视为无关紧要、处于边缘或不重要的个人、群体或概念。也用于指代在社会或结构中权力较弱的群体。

调解 - 在离婚案件或其他类型的法律程序中，介入冲突双方以促进和解、达成协议或妥协。为确保安全和公平，调解必须考虑到家庭暴力。有时需要调解。当家庭暴力是一个因素时，此项要求可以有例外。

Medicaid - 一项联邦和州联合计划，旨在帮助符合条件的低收入个人或家庭以及残障人支付与医疗和监护护理相关的费用。尽管主要由联邦政府资助，但 Medicaid 由各州运营，其覆盖范围可能有所不同。

货币市场账户 - 一种由联邦保险的储蓄账户，通常比基本储蓄账户支付更高的利息。

抵押贷款 - 用于购买房地产（通常是住宅）的贷款，通常包括建房所在的土地。

国家信用社管理局 (NCUA) - 一个独立的联邦政府机构，为成员信用社中最高 25 万美元的存款提供保险。获得 NCUA 保险的信用社会标明这一点，并通常会展示国家信用社股份保险基金 (NCUSIF) 徽标。NCUSIF 由 NCUA 管理。

全美家庭暴力援助热线 - 为正在经历家庭暴力的人提供的热线电话。训练有素的倡导者全天候提供服务，可以保密地与任何经历家庭暴力、寻求资源或信息或者对其关系中不健康方面有质疑的人交谈。1-800-799-SAFE (7233)。

净收入 - 您赚取的金额减去任何税款或其他扣除额（如社会保障金）之后的数额。这是您实际收到或存入的金额。

网上银行 - 网上银行也称为互联网银行、电子银行或虚拟银行。这是一种电子支付系统，使银行或其他金融机构的客户能够通过该金融机构的网站进行一系列金融交易。

保护令 - 由法院签发并由法官签署的文件，旨在帮助保护您免受骚扰或虐待。在保护令中，法官可以对您伴侣的行为设定限制。除其他事项外，法官还可以命令您的伴侣向您和您的孩子提供临时财务援助。也称为保护令和限制令。

搬离令 - 放弃财产（如公寓）的占有权，并将该区完全清空。

伴侣 - 个人可能将其伴侣称为女朋友/男朋友、爱人、室友、生活伴侣、妻子/丈夫、配偶或“另一半”。

父亲身份 - 作为父亲的事实或状态；父亲身份。

发薪日贷款人 - 在发薪日之前提供短期贷款的个人或团体, 其利率通常非常高。

佩尔助学金 - 政府向符合财务需求资格要求的學生提供的用于支付大學費用的資金。與貸款不同, 助學金無需償還。符合條件的學生根據此計劃每年可獲得指定金額。

個人支票 - 從您個人支票賬戶中存入的資金開出的支票。

個人識別號碼 (PIN) - 您通過借記卡或 ATM 卡在自動櫃員機或銷售點 (POS) 終端訪問賬戶時所需的代碼。

《個人責任與工作機會協調法案》 - 1996 年通過的立法, 也稱為福利改革或貧困家庭臨時援助 (TANF)。該法案極大地改變了美國的安全網, 將原先的聯邦援助轉變為由聯邦資助、在州或縣級管理的整體撥款。除其他規定, 該法案還對援助設置時間限制, 排擠或削減對移民援助, 並且包含嚴格的工作要求。此外, 它為福利設定了五年的終身最高限額, 儘管各州可以並且經常進一步降低該終身限額, 或將 TANF 資金用於其他環節, 例如兒童保育。

權力和控制 - 親密伴侶暴力的界定性特徵之一。在此語境中, 權力指的是對他人的控制權或限制他人選擇的能力。控制意指指示或影響他人行為的權力。“權力和控制”經常被用作一個簡略說法, 指代施虐者使用的很多不同策略。

授權委託書 - 一份正式、具有法律效力的文件, 授權一人或一方代表另一人或另一方行事。

預付學費計劃 - 一種按當前價格支付未來大學學費的方法。預付學費計劃允許賬戶持有人以當前價格購買學費補貼, 即使這些補貼要到未來年份才會使用, 而屆時學費很可能已經上漲。這些計

劃由州政府資助, 且僅在部分州提供, 但賬戶持有人有可能參加其當前居住州之外的預付學費計劃。

提前還款罰金 - 向在到期日前還清貸款 (通常是抵押貸款) 的借款人收取的費用。如果貸款中包含提前還款罰金條款, 該條款將明確說明適用該費用的時間範圍或具體情況。貸款人收取此類費用, 是為了鼓勵借款人在整個貸款期限內持有債務並持續支付利息。

本金 - 參閱“貸款本金”。

財產 - 所擁有的東西 (例如土地、貨物或金錢)。

自訴 - 在法律事務中自我代理的個人。

公共援助 - 州/聯邦政府向個人或家庭提供的用於協助支付日常支出的金錢或福利 (食品券、兒童保育等)。資格基於需求。

轉介 - 將某人送至能满足其願望或需求的個人或地方的行為。

循環信貸 - 一種個人和企业可根據需要借款和還款的信用額度 (例如, 信用卡)。

安全 - 處於安全狀態; 免于傷害、危險或損失的發生或風險。

保險箱 - 租用金融機構的保險箱, 可通過鑰匙、密碼或其他安全憑證進行存取。

社會保障局 (SSA) - 美國的一個政府機構, 負責在美國運行社會保險計劃。它涵蓋廣泛的社會保障服務, 例如殘障、退休和遺屬福利。

社會保障福利 - 曾在工作期間向社會保障系統繳費的退休工人所獲得的金錢福利。福利每月支付給退休工人及其尚在的配偶。根據社會保障局制

定的严格条件, 这些款项也支付给永久性完全残障的人。

配偶抚养费 - 通过法院命令支付的用于扶养前配偶 (或离婚诉讼期间的配偶) 的费用; 赡养费。

股票 - 一种代表公司所有权份额的投资类型。您可以通过股票股息支付和股价上涨来从股票中赚钱。股息是公司用于向股东分配收益的支付机制。

补贴 - 由一人或政府向另一方提供的财务援助, 用于抵消某项物品或开支的费用。

补充保障收入 (SSI) - 一项由一般税收 (而非社会保障税) 资助的联邦计划。它通过提供月度现金支付来帮助收入与资源有限的老年人、盲人和残障人, 以满足其在食物、衣物和庇护所方面的基本需求。

幸存者 - 经历过家庭暴力或其他创伤事件的人。

贫困家庭临时援助 (TANF) - 代表因父母一方死亡、残障或长期离家而无法获得其财务支持的儿童提供的援助款项。该计划通常要求父母参加就业准备、工作以及支持服务。

期限 - 关于金融产品投资期的一段固定时间。这通常指的是贷款必须完全偿还前的时间长度。它还指存单账户中的资金必须存入多长时间才能在不产生罚金的情况下提取。

过渡性住房 - 一项旨在为无家可归者提供最长两年的住房和支持服务的计划或项目。许多社区设有专门针对家庭暴力幸存者的过渡性住房计划, 可以帮助幸存者从创伤中康复, 以及努力获得永久性住房。

电传打字机 (TTY) - 一种特殊设备, 允许失聪、听力障碍或言语障碍的人通过键入文本信息来使

用电话进行交流。为了进行沟通, 通话两端均需配备听障专线设备。

无证移民 - 请参阅“无证身份”。

无证身份 - 指不持有有效移民文件或签证的个人, 例如, 持过期签证的外国出生者, 或者未通过移民和海关执法检查而进入美国的人。

豁免 - 避免坚持或强制执行 (某项规则、处罚或要求); 取消一项要求。

取款 - 从支票账户或储蓄账户中取钱。

《继续前行》的其他版本位于
www.TheLearningCommunityToEndViolence.org

